

ZOS FRESNO

Txoj Kev Pab Txhim Kho

VAJ TSE KHIAB NYOB



NTAWV FAJ SEEB

RAU COV TSWV KHIAB TSEV NEEG NYOB



COV NTSIAB TSEEM CEEB

Yog tias koj yog ib tug tswv khiab tsev rau neeg nyob, kws tswj xyuas faj tse, los yog ib tug neeg sawv cev hauv zos....

1. Vaj Tse Zwm Muaj Ntaub Ntawv - TAG NRHO cov chav tsev khiab, lub tsev rau ib yig thiab ntau yim nyob
2. Yog tias muaj nom tswv lwm lub chaw khiav dej num ntsuam xyuas lub tsev los yog tsis tau qub dua 10 lub xyoo, ua kom tiav Tsab Ntawv Thov Kev Zam (yeej tseem yuav tau zwm muaj ntaub ntawv)
3. Lub Zos Fresno yuav cia li xuas dub xaiv thiab faj seeb qhia rau cov tswv tsev ua ntej txog Cov Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Nyab Xeeb kom raws cai

Hu cuag lub Zos Fresno



Lub Zos qhov Vas Sab thiab Cov Ntsiab Lus Ntawm Txoj Cai Khiab Tsev Nyob/Cov Kev Tswj thiab ncauj lus



(559) 621-RENT (7368)



Email: rental.housing@fresno.gov

Muaj cov ntaub ntawv no ua lwm hom yog nug txog. Xav thov lwm hom, mus cuag rental.housing@fresno.gov los yog (559) 621-RENT (7368).





Ib Lo Lus Faj Tseg rau Cov Tswv Khiab Tsev Rau Neeg Pej Xeem

Thaum lub Ib Hlis Ntuj Hnub tim 10, 2018, lub Zos Fresno (City) tau qhib Kev Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob. Qhov no yog ib kauj ruam tseem ceeb ntawm Fresno txoj kev ceev zoo cov vaj tse nyob raws li Txoj Cai Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob (Rental Housing Improvement Act). Txoj kev mob siab txheeb kom paub txog cov kev ua txhaum cov cai ceev quag vaj tse zoo thiab tswj kom cov tsev khiab nyob zoo raws li cov quag kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb, yuav yog peb ua ke tswj xyuas thiab ceev cov vaj tse khiab nyob kom kom zoo nyob, nyab xeeb thiab huv si hauv peb lub zej zog. Ntxiv mus, peb yuav puav leej tiv thaiv tau cov tib neeg rau hauv cov tsev khiab nyob yog peb muab ib txoj kev ntsuam xyuas tsis tu ncua thiab zoo heev kom txheeb tau cov zwj ceeb tsis raug cai los kho kom zoo.

Cov tswv tsev uas muaj ntau tshaj ib lub tsev khiab rau neeg nyob yuav tsum tau zwm muaj ntaub ntawv. Thov xyuas kom koj cov vaj tse zwm muaj ntaub ntawv. Yog tias koj tau txais tsab ntawv no yuam kev, thiab tsis yog ib tug tswv khiab tsev rau neeg nyob, thov hu rau (559) 621-RENT los yog sau ntawv email rau rental.housing@fresno.gov kom peb kho dua peb cov ntaub ntawv.

Txoj kev zwm muaj ntaub ntawv nws yooj yim, dawb thiab xav txhawb kom tib neeg zwm saum huab cua ntawm www.fresno.gov/rentalhousing. Txawm tias peb xav txhawb kev zwm ntaub ntawv saum huab cua los yeej muaj cov ntawv luam tawm thiab. Koj puav leej hu tau rau (559) 621-RENT mus thov kom xa ib tsab tuaj.

Lub Zos yuav qhib muaj cov caij nyoog qhia ncauj lus rau cov tib neeg uas xav paub ntxiv txog txoj kev pab thiab muaj cov kev kawm zwm ntaub ntawv nyob rau hauv ib chav tshuab hluav taws xob. Muaj ncauj lus qhia ntxiv txog Lub Zos Txoj Kev Pab Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob, Chaw Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob, cov kev kawm thiab cov kev npaj ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb nyob saum huab cua ntawm www.fresno.gov/rentalhousing.

Lub Zos yeej ntseeg tiag hais tias txoj kev nyab xeeb ntawm cov vaj tse khiab nyob puav leej yog lub hom phiaj ntawm cov tswv tsev thiab cov txheej txheem no yuav vam meej yog muaj kev sib koom siab thiab kev raus tes los ntawm cov tswv tsev, cov neeg khiab tsev nyob, lub Zos thiab lub zej zog. Ua tsaug ua ntej rau cov pua phav tus tswv tsev uas twb yeej zwm muaj ntaub ntawv tag lawm, thiab rau cov tswv tsev uas npaj siab koom tes yuav mus zwm lawv cov vaj tse khiab nyob kom muaj ntaub ntawv thiab kom zoo raws li cov quag ntawm kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb.



POB NTAWV QHIA TXOG TXOJ KEV PAB TXHIM KHO VAJ TSE KHIAB NYOB

Muaj cov ncauj lus ntxaws txog Txoj Cai Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob (Rental Housing Improvement Act) saum huab cua ntawm www.fresno.gov/rentalhousing.

1.Ntawv Faj Seeb Kev Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob

Txhua cov vaj tse khiab nyob yuav tsum zwm muaj ntaub ntawv thiab yuav hloov tshiab ntaub ntawv zwm thaum twg tswv tsev hloov los yog kev sib cuag hloov. Tus tswv tsev yuav tsum zwm txhua lub tsev khiab nyob thiab/los yog Zauv Cim Av (APN) uas muas muaj. Yuav siv txoj kev zwm ntaub ntawv kom paub tseeb tias muaj pes tsawg chav tsev nyob rau ntawm ib koog av twg thiab kom sau tau cov ncauj lus kev sib cuag xws li chaw xa ntawv, xov tooj, thiab tej yam li ntawd rau tus tswv tsev thiab/los yog tus neeg sawv cev khiav dej num hauv zos. Zwm cov vaj tse khiab nyob dawb tau saum huab cua ntawm www.fresno.gov/rentalhousing. Puav leej muaj Tsab Ntawv Zwm Ntaub Ntawv luam tawm kom xa tau rau lub Zos thiab. Cov tswv khiab vaj tse nyob uas tsis teb yuav cia li muab lawv zwm tam ua cov tsis raug cai thiab yuav raug nqi nplua.

2.Cov Kev Zam

Txawm tias tag nrho cov chav tsev khiab nyob yuav tsum muaj ntaub ntawv zwm los qee cov yuav zam tau ntawm txoj kev ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb. Yog tias chav tsev khiab nyob lov nqi pheej yig los ntawm tsoom fwv yeej muaj kev ntsuam xyuas tsis tu ncuia los ntawm tsoom fwv lwv lub chaw khiav dej num lawm, yuav zam tau cov chav tsev, yog tias tias muaj ntaub ntawv pov thawj tsim nyob xa mus qhia rau lub Zos. Cov vaj tse khiab nyob tsis qub tshaj kaum (10) lub xyoo yuav zam tau thiab. Yog tias muab ib qho no tshwm sim, cov tswv tsev xa tau Tsab Ntawv Thov Kev Zam, pom zoo ua hauv Chaw Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob, tom qab zwm tag lub tsev rau saum huab cua ntawm Chaw Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob. Puav leej luam tawm tau Tsab Ntawv Thov Kev Zam thiab xa tau mus rau lub Zos. Yog tias muaj cov vaj tse ntau yim nyob (ob chav los yog ntau dua), yeej muaj kev zam tau rau ib chav tsev twg nyob rau hauv koog tsev los yog zam tau rau tag nrho koog tsev thiab. Ib Tsab Ntawv Thov Kev Zam twg yeej thov tau rau ob peb chav tsev nyob tsuav tias lawv koom ib tug zauv cim av/APN xwb. Lub Zos yuav teb rau Tsab Ntawv Thov Kev Zam nyob rau hauv Chaw Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob.

3.Cov Kev Ntsuam Xyuas

Tag nrho cov vaj tse khiab nyob (tshwj tsis yog cov vaj tse tau kev zam) yuav tsum muaj Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Nyab Xeeb. Nws yog lub Zos txoj kev txiav txim txog cov txheej txheem ntawm Cov Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse. Kev Pab Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob Cov Lus Txheeb yuav txhais thiab piav qhia meej meej txog cov kev cai uas lub tsev yuav tsum zoo raws Cov Quag Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Nyab Xeeb.

NTAWV FAJ SEEB TXOG KEV NTSUAM XYUAS Yuav xa Tsab Ntawv Faj Seeb Txog Kev Ntsuam Xyuas rau tus Tswv Tsev ua ntej kaum plaub (14) hnuv uas yuav npaj kev ntsuam xyuas. Lub Zos yuav tsum muab Tsab Ntawv Faj Seeb tshaj tawm rau cov chaw sawv daws pom xws li ntawm qhov rooj nkag, cov chav ntxhua khaub ncaws, thiab cov tub xa ntawv tuaj uas sawv daws muaj nyob ib koog. Yuav tshaj tawm ua ntau hom lus. Nws yuav yog tus tswv tsev txoj luag num yuav tsum sau ntawv faj see qhia rau cov neeg nyob hauv nws cov vaj tse kom npaj kev nkag tau mus rau nws chav tsev mus ntsuam xyuas.

KEV THEM NQI Tsab Ntawv Faj Seeb puav leej yuav muaj daim nqi tsub \$100 rau ib chav tsev twg uas yuav tau ntsuam xyuas. Txoj kev ntsuam xyuas yuav tsis dhau kom txog thaum twg them tag tus nqi.

KEV NTSUAM XYUAS QUAG VAJ TSE Yog ntsuam xyuas tsis pom txhaum kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb, thiab them tag cov nqi rau lub Zos lawm, lub (cov) chav tsev yuav dhau Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse. Cov vaj tse uas ntsuas tsis pom muaj kev txhaum tsis pub ntev tshaj 30 hnuv tom qab Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse tiav yuav muab cais ua Tshooj 1 thiab yuav tsim nyog tau kev ua ntawv pov thawj rau tus kheej.



Thaum sij hawm Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse, Tus Tswv Tsev kho tau tej yam txhaum cai tam sis kom zoo. Yog kho tag cov tsim nyog thaum lub sij hawm Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse, thiab them tag cov nqi rau lub Zos lawm, lub (cov) chav tsev yuav dhau Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse.

Tom qab Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse tag, muaj cai nyoog rau Cov Tswv Tsev kho cov txhaum cai ua ntej lub sij hawm teem Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai, tiam sis tsis pub lig dua 30 hnuv tom qab Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse tag.

KEV TAUG 1 - POV THAWJ KEV KHO ZOO Cov Tswv Tsev ua tau Tsab Ntawv Pov Thawj Kev Kho Zoo tsis raug nqi dab tsi, pom zoo kom ua hauv lub Zos Chaw Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob saum huab cua, rau cov kev kho cov txhaum cai uas muaj ua kom raws sij hawm ntej lub sij hawm teem Rov Ntsuam Xyuas (\$100/ib chav tsev twg). Lub zog yog poob rau tus Tswv Tsev kom faj seeb qhia rau lub Zos txog cov kev kho tiav thaum lub caij Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse thiab Rov Ntsuam Xyuas uas yog muab pov thawj kev kho tiav qhia rau lub Zos. Kaum feem pua ntawm Cov Ntawv Pov Thawj Kev Kho Zoo yuav raug lub Zos xuas dub muab los ntsuam xyuas hauv ib lub xyoo twg.

KEV TAUG 2 - KEV ROV NTSUAM XYUAS PUB Cov Tswv Tsev yuav puav leej thov tau Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub, rau cov kev kho cov txhaum cai uas muaj ua kom raws sij hawm ntej xya (7) hnuv uas yuav txog lub sij hawm teem Rov Ntsuam Xyuas (\$100/ib chav tsev twg). Lub zog yog poob rau tus Tswv Tsev kom faj seeb qhia rau lub Zos txog cov kev kho tiav tom qab Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse uas yog thov Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub. Cov Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub yuav tsum tsis raug nqi tshaj \$50 rau ib chav tsev twg.

Yog tias kho tiav tag nrho raws sij hawm li teev hauv tsab Ntawv Pov Thawj Kev Kho Zoo los yog Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub lawm, chav tsev yuav dhau thiab yuav tsis raug Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai. Cov vaj tse no yuav muab cais ua Tshooj 1 thiab yuav tsim nyog tau kev ua ntawv pov thawj rau tus kheej.

KEV ROV NTSUAM XYUAS KOM ZOO RAW S CAI Cov kev kho tsis tiav ua ntej 30 hnuv tom qab Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse yuav raug Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai. Cov Tswv Tsev yuav raug tsub nqi \$100 rau ib chav tsev twg uas yuav tau muaj Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai. Lub Zos yuav muab ib daim ntawv txheeb qhia (cov) kev ntsuam xyuas dhau los uas yuav tau kho rau tus Tswv Tsev.

TSIS DHAU KEV NTSUAM XYUAS QUAG VAJ TSE THIAB KEV ROV NTSUAM XYUAS KOM ZOO RAW S CAI Thaum twg yog ib chav tsev twg tsis dhau Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse thiab Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai, tag nrho cov chav tsev yuav raug kev ntsuam xyuas thiab yuav muab xa mus rau lub Zos Fab Tswj Cai thiab/los yog Pab Neeg Tawm Tsam Kev Pluag kom lis tiav cov kev ntsuam xyuas kom zoo raws cai.

NEEG KHIAB TSEV NYOB COV TES DEJ NUM COG RUAJ Siv tsis tau cov kev ua txhaum uas yog txhaum rau Neeg Khiab Tsev Nyob Cov Tes Dej Num Cog Ruaj los xam rau txoj kev ntsuas tsis dhau, tiam sis yeej tseem yuav tau ntawv faj seeb txog kev kho thiab yuav tau kho. Tus Tswv Tsev yuav tsum muaj pov thawj qhia tias tus neeg khiab tsev nyob yog tus ua txhaum rau Neeg Khiab Tsev Nyob Cov Tes Dej Num Cog Ruaj. Yog lub Zos pom tias txoj kev ua txhaum ntawd yeej yog tim kev ua txhaum rau Neeg Khiab Tsev Nyob Cov Tes Dej Num Cog Ruaj tiag, lub Zos yuav tsub ib cov kev txwv txiav ntxiv los yog kom muaj Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai. Tsis hais leej twg yog tus ua txhaum, tus Tswv Tsev muaj tes dej num yuav tsum kho txhua yam tsis zoo raws lub sij hawm tsim nyog.

KEV XAIV VAJ TSE Yuav ntsuam xyuas tag nrho cov tsev khiab nyob muaj ntau yim. Rau cov vaj tse uas muaj cov chav tsev neeg khiab nyob nram no, yuav xuas dub xaiv ib feem thiab yuav muaj kev ntsuam xyuas raws li nram no:

- | | |
|--------------------------------|---|
| • 2-4 Chav tsev: | 50% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |
| • 5-15 Chav tsev: | 25% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |
| • 16-50 Chav tsev: | 15% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |
| • 51 Chav Tsev thiab Ntau Dua: | 10% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |

Rau tswv tsev ntawm cov tsev ib yim neeg khiab nyob, yuav ntsuam xyuas tag nrho cov vaj tse. Rau tswv tsev uas muaj cov vaj tse khiab nyob uas muas muaj ntau lub tsev khiab rau neeg nyob, yuav xyuas dub xaiv ib feem thiab yuav muaj kev ntsuam xyuas raws li nram no:

-
- | | |
|---------------------------------|---|
| • 2-9 Lub Tsev: | 50% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |
| • 10-20 Lub Tsev: | 30% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |
| • 21-49 Lub Tsev: | 20% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |
| • 50 Lub Tsev los yog Ntau Dua: | 10% ntawm Cov Chav Tsev Raug Ntsuam Xyuas |
-

COV KEV NTSUAM XYUAS MUS LOS Tom qab Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse, yuav tsum muab cov vaj tse cais ua tshooj, thiab yuav tsum muaj cov kev rov ntsuam xyuas mus los raws li teev rau tshooj ntawd hauv Txoj Cai Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob.

- **Tshooj 1:** Cov vaj tse uas dhau Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse yuav tsum muaj kev rov ntsuam xyuas tsis pub sai dua tsib (5) hnuv tom qab thawj zaug ntsuam xyuas tiav. Tag nrho cov vaj tse nyob Tshooj 1 yuav tsim nyog tau kev ua ntawv pov thawj rau tus kheej raws li txoj kev ua ntawv pov thawj rau tus kheej.
- **Tshooj 2:** Cov vaj tse uas tsis dhau Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse thiab Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai; cov vaj tse uas muaj qee cov kev ua txhaum cai, tiam sis tsis ua kev puas ntsoog los yog raug mob loj heev rau cov neeg nyob hauv; los yog cov vaj tse uas tsis them cov nqi tsub, cov nqi nplua los yog nqi se ntev tshaj 90 hnuv lawm yuav raug kev ntsuam xyuas ob xyoos ib zaug twg.

4. Cov Nqi Tsub, Nqi Nplua thiab Cov Kev Thov Txiaiv Txim Dua

Txoj Cai Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob sau cov nqi tsub los pab them rau kev khiav cov kev pab thiab rau cov nqi tes lis (cov) kev ntsuam xyuas. Txawm tsis muaj nqi tsub rau kev zwm cov vaj tse kom muaj ntaub ntawv los nws muaj nqi tsub rau ib chav tsev twg uas raug ntsuam xyuas. Ib Tsab Ntawv Faj Seeb Kev Ntsuam Xyuas yuav tsum muaj ib daim nqi tsub rau tus nqi ntsuam xyuas. Lub chav tsev yuav tsis dhau kev ntsuam xyuas kom txog thaum twg them tag cov nqi tsub. Txog caij them cov nqi thiab yuav tsum them ua ntej 30 hnuv tom qab ntsuam xyuas thawj zaug tiav. Cov nqi tsub uas tsis them yuav ua kom lub tsev raug muab cim “tsis zoo raws cai” rau. [Tus nqi rau Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse yog \$100 rau ib chav twg, tus nqi rau Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub yog \$50, tsis tsub nqi rau Ntawv Pov Thawj Kev Kho Zoo.]

Yuav muaj lwm cov nqi tsub ntxiv yog tsis kho kom lub tsev zoo raws cai ua ntej 30 hnuv tom qab ntsuam xyuas thawj zaug tiav, yog tus tswv tsev los yog tus neeg muaj tes dej num tsis kheev muaj kev ntsuam xyuas li teem tseg, los yog tssi them cov nqi tsub rau lub Zos raws sij hawm. Cov chav tsev uas raug Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai yuav raug tsub \$100 rau ib zaug ntsuam xyuas ntxiv twg. Cov nqi tsub tsis them, cov nqi them lig thiab cov nplua yuav muab los xyuas raws li Txoj Cai. Yog tias, tom qab xa tsab ntawv faj seeb lawm, tus tswv tsev tsis tawm tsam cov txhaum cai, lub Zos yuav muab tag nrho cov kev kho kom zoo raws cai li muaj, nrog rau, tiam sis tsis tag rau, kev nplua nqi lis ntaub ntawv, cov txheej txheem tawm tsam, tsev hais plaub yuam pej xeem, kev nplua txhaum cai, los yog ob peb yam kev kho ua ke raws li tag nrho cov kev txhaum cai muaj uas tsis yog tsim los ntawm tus neeg khiab tsev nyob txoj kev ua txhaum Neeg Khiab Tsev Nyob Cov Tes Dej Num Cog Ruaj. Lub Zos puav leej muaj txoj cai sau cov nqi ntiav kws lij choj thaum yeej kev sib foob los yog kev hais plaub ntug uas lub Zos yog tus foob kom coj raws Txoj Cai.



4. Cov Nqi Tsub, Nqi Nplua thiab Cov Kev Thov Txiaiv Txim Dua *(txuas ntxiv)*

COV LUS PIAV QHIA	NQI TSUB/NQI NPLUA
Kev Zwm Ntaub Ntawv	\$0
Tsis Zwm Ntaub Ntawv/Zwm Ntaub Ntawv Lig	Sib txawv, mus txog \$1,000/Ib Lub Tsev Twg
Lig 30 hnuv	\$100/Ib Lub Tsev Twg
Lig dua 31-60 hnuv	\$200/Ib Lub Tsev Twg
Lig dua 61-120 hnuv	\$500/Ib Lub Tsev Twg
Lig 120 hnuv rov saud	\$1,000/Ib Lub Tsev Twg
	10% nqi paj/ib xyoo twg
Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse	\$100/Ib Chav Tsev Twg
Nyob Ntawm Siab Yeem ua Ntawv Pov Thawj Kev Kho Zoo	\$0
Pov Thawj Kev Xuas Dub Xaiv Kho 10%	\$0
Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub	\$50/Ib Chav Tsev Twg
Nyob Ntawm Siab Yeem Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai	\$100/Ib Chav Tsev Twg
Tsab Ntawv Thov Kev Zam (Yuav Tsum Zwm Muaj Ntaub Ntawv)	\$0
Txoj Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej	\$0
Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej Xuas Dub Xaiv 10%	\$100/Ib Chav Tsev Twg
Cov Nqi Nplua rau Cov Lus Dag	Sib txawv
Kev Txhaum Zaum 1	\$100/Ib Chav Tsev Twg
(Cov) Kev Txhaum Zaum 2 thiab ntxiv mus	\$250/Ib Chav Tsev Twg

5. Txoj Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej thiab Cov Kev Xuas Dub Xaiv Ntsuam Xyuas

Cov vaj tsev us cais ua Tshooj 1 yuav yog “Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej.” Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej yog cia cov tswv tsev ntsuam xyuas lawv tus kheej raws li teev hauv Txoj Cai Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob. Yuav tsum ntsuam xyuas cov vaj tse tsawg kawg li ib zaug twg hauv 12 lub hlis twg, thiab rov ntsuam xyuas dua thaum twg cov neeg nyob hloov. Tus Tswv Tsev yuav tsum muaj ntaub ntawv zoo tsim nyog qhia tias yeej muaj kev ntsuam xyuas ib zaug ib xyoo twg thiab cov kev ntsuam xyuas tsis tu ncu, nrog rau cov kev ntsuam xyuas zoo li no pom muaj dab tsi. Tsuas yog cov vaj tse hauv Tshooj 1 thiaj li muaj txoj kev koom nrog Txoj Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej.

Txoj Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej kheev lub Zos muaj kev xuas dub xaiv ntsuam xyuas cov vaj Tse muaj Ntawv Pov Thawj Tus Kheej. Yog tias lub tsev twg tsis dhau txoj kev xuas dub xaiv ntsuam xyuas, nws yuav tsis tsim nyog tau Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej lawm thiab yuav raug kev ntsuam xyuas ib xyoo ib zaug twg. Cov vaj tse tau Ntawv Pov Thawj Tus Kheej uas dhau txoj kev xuas dub ntsuam xyuas yuav tau kev zam ntawm txoj kev xuas dub ntsuam xyuas mus tsib (5) lub xyoo.



ZOS FRESNO TXOJ KEV PAB TXHIM KHO VAJ TSE KHIAB NYOB

Cov Nqe Lus Nquag Nug

Qhov Laj Thawj Ntawm Txoj Kev Pab Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob Yog Dab Tsi? Txoj Kev Pab Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob yog tsim los tswj xyuas thiab ceev cov vaj tse khiab nyob kom kom zoo nyob, nyab xeeb thiab huv si nyob rau hauv lub Zos Fresno uas yog muab cov kev ntsuam xyuas tsis tu ncuu thiab zoo heev rau txoj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb.

Vim li cas thiaj li xa tsab ntawv faj seeb txog txoj kev pab no? Xa tsab ntawv faj seeb txog Txoj Kev Pab Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob rau tag nrho cov tswv tsev vim tias cov chaw nyob ntawm cov vaj tse yuav txawv tus tswv tsev qhov chaw nyob xa ntawv nyob rau hauv cov ntawv tswv tsev los yog ib lub tsev twg muaj ntau yim neeg nyob rau hauv.

Yog tias tus tib neeg txais tau tsab ntawv faj seeb tsis yog tus tswv tsev, tus neeg ntawd yuav ua li cas? Thov hu rau (559) 621-RENT los yog sau ntawv email rau lub Zos ib tug neeg ua hauj lwm ntawm rental.housing@fresno.gov kom kho tau cov ntaub ntawv yog.

Cov tswv tsev los yog cov neeg tswj xyuas vaj tse yuav xub ua dab tsi? Mus zwm ntaub ntawv kom tiav ntawm www.fresno.gov/rentalhousing.

Cov tswv tsev puas yuav tsum tos kom txais tau tsab ntawv faj seeb mam li mus zwm cov vaj tse khiab nyob? Tsis tos. Thaum lub Zos ua cov ntaub ntawv xa qhia rau tag nrho cov tswv tsev txog txoj kev pab, nws yog tus Tswv Tsev txoj luag num yuav tsum mus zwm kom tag nrho nws cov vaj tse muaj ntaub ntawv.

Puas tsub nqi zwm ntaub ntawv? Tsis tsub. Yuav tsis tsub nqi rau kev zwm ntaub ntawv. Tiam sis, cov tswv khiab vaj tse nyob uas tsis teb yuav raug lub Zos muab cim hauv chaw zwm ntaub ntawv ua cov tsis raug cai thiab cov tswv tsev yuav raug nqi nplua.

Zwm ntaub ntawv li cas? Xav txhawb kom zwm ntaub ntawv saum huab cua ntawm www.fresno.gov/rentalhousing. Puav leej muaj cov ntawv luam tawm tau ntawm lub Zos qhov vas sab, thiab hu tau mus thov kom xa tuaj ntawm (559) 621-RENT. Yuav zwm tseg cov ncauj lus txog tus tswv tsev thiab/los yog neeg sawv cev hauv zos, nrog rau tej ncauj lus uas txuam rau cov chav tsev khiab nyob uas muaj feem xyuam nrog lub tsev khiab rau neeg nyob.

Tus neeg sawv cev hauv zos yog leej twg? Ib tug neeg sawv cev hu cuag tau uas yog tau tus tswv tsev los yog lwm tus neeg txib los yog tus neeg tswj xyuas vaj tse khiab nyob uas muaj cai tam li tus tswv tsev. Tus neeg hu cuag yuav tsum yog ib tug nyob rau hauv zos (cheeb tsam Fresno) kom lub Zos nqa tau ntawv faj seeb mus cev rau, yog tias tsim nyog.

Laj mej pej xeeb yuav ua li cas thiaj li paub ntiv txog Txoj Kev Pab Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob, los yog zwm ntaub ntawv saum huab cua? Nplooj qhia ncauj lus ntiv txog Kev Khiab Tsev Nyob ntawm lub Zos qhov vas sab: www.fresno.gov/rentalhousing. Lub Zos puav leej qhib cov sij hawm sib tham qhia. Rau cov neeg xav paub ntiv txog txoj kev pab, los yog xav koom kev kawm kom paub siv lub chaw zwm ntaub ntawv hauv chav tshuab hluav taws xob, mus xyuas qhov vas sab, los yog hu rau (559) 621-RENT.

Dua li ntawm txoj kev zwm ntaub ntawv, tus tswv tsev yuav tsum npaj dab tsi rau txoj kev ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb? Tus tswv tsev npaj tau rau txoj kev ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb yog xyuas kom tag nrho cov neeg hauv tag nrho cov chav tsev khiab nyob coj raws li cov kev cai thiab cov quag uas tsim nyog. Cov chav tsev nyob yuav tsum zoo raws li cov quag ntawm kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb hauv lub Xeev California thiab yeej nyob nyab xeeb tau rau hauv.



Kev ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb muaj dab tsi nrog?

Muaj daim qauv ntawv txheeb rau kev ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm lub Zos qhov vas sab, www.fresno.gov/rentalhousing. Lub Zos txoj kev ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb yog tswj kom cov chav tsev khiab nyob zoo raws li cov quag kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb hauv lub Xeev California thiab yeej nyob nyab xeeb tau rau hauv.

Thaum twg thiaj li xa Tsab Ntawv Thov Kev Zam?

Tom qab zwm ntaub ntawv tiav. Yog tias lub tsev los yog cov chav tsev khiab nyob qub dua 10 lub xyoo, los yog tsoom fwv lwm lub chaw khiav dej num yeej ntsuam xyuas tsis tu ncua, xa tau Tsab Ntawv Thov Kev Zam thaum twg zwm tiav lub tsev kom muaj ntaub ntawv.

Tus tswv tsev puas yuav tau hu rau lub Zos Fresno mus teem lub sijhawm ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb?

Tsis tau, lub Zos yuav sau ntawv mus cuag cov tswv tsev li ob (2) lub lim tiam ua ntej lub sijhawm teem ntsuam xyuas.

Tus tswv tsev puas yuav tsum nyob tim ntsej tim muag thaum ntsuam xyuas?

Nyob. Tus tswv tsev los yog tus neeg sawv cev hauv zos uas nws teev qhia yuav tsum nyob ntawd.

Kev ntsuam xyuas kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb raug nqi li cas?

Teev cov nqi meej dua nyob rau ntawm lub Zos qhov vas sab. Tus nqi rau Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse yog \$100 rau ib chav twg, tus nqi rau Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub yog \$50, thiab tus nqi rau Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai yog \$100 ib chav twg.

Leej twg yog tus yuav tau them cov nqi ntsuam xyuas thiab cov nqi nplua?

Tus tswv tsev yog tus yuav tsum tau them cov nqi.

Txhua chav tsev puas yuav raug ntsuam xyuas?

Rau cov vaj tse khiab nyob uas muas muaj ntau yim thiab muaj ib yim uas muaj ntau tshaj ib chav, yuav xuas dub ib feem rau txoj Kev Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse. Cov cov chawv tsev uas tsis dhau Kev Rov Ntsuam Xyuas Kom Zoo Raws Cai ob zaug los yog ntau zaus dua sib law liag, txhua chav yuav tsum raug ntsuam xyuas kom kho zoo raws cai tag nrho.

Puas kho cov tsis zoo tau thaum lub caij ntsuam xyuas?

Tau. Thaum sijhawm ntsuam xyuas, kho tau tej yam txhaum cai tam sis kom zoo. Yog kho tag cov tsim nyog thaum lub sijhawm ntsuam xyuas, thiab them tag cov nqi rau lub Zos lawm, lub (cov) chav tsev yuav dhau kev ntsuam xyuas.

Tus tswv tsev puas yees duab tau ua pov thawj los yog muab lwm yam ua pov thawj kev kho cov txhaum cai yam tsis tau yuav muaj kev ntsuam xyuas los yog tsub nqi ntsuam xyuas ntxiv?

Tau. Rau cov kev kho tiav tsis lig dua 30 hnub tom qab Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse tag, ua tau tsab Ntawv Pov Thawj Kev Kho Zoo saum huab cua. Ib tug kws ntsuam xyuas yuav muab xyuas thiab tshawb kom zoo raws cai. Yuav tsis muaj nqi tsub rau txoj kev lis ntaub ntawv no.

Rau cov kev txhaum uas tsis muaj pov thawj kev kho tau los ntawm cov duab, tus tswv tsev yuav qhia tau li cas txog cov kev kho ntawd rau lub Zos?

Rau cov kev kho tiav tsis lig dua 30 hnub tom qab Ntsuam Xyuas Quag Vaj Tse tag, tus tswv tsev thov tau lub Zos kom muaj Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub. Tus nqi rau Kev Rov Ntsuam Xyuas Pub yog \$50 ib chav tsev twg.

Txoj Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej yog dab tsi?

Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej yog ib txoj kev pab uas Cov Tswv Tsev lees tau txog lawv cov chav tsev khiab nyob tias yeej zoo nyob raws li cov quag. Tom qab ntsuam xyuas thawj zaug tiav, yuav muab lub tsev cais ua tshooj uas kom paub cov kev ntsuam xyuas nws rau yav tom ntej. Cov vaj tsev hauv Tshooj 1 muaj kev ntsuam xyuas los ntawm tus kheej ib xyoo ib zaug yog tias zoo raws cai, thiab them cov nqi tag rau lub Zos thiaj li tsim nyog tau Kev Ua Ntawv Pov Thawj Tus Kheej thiab yuav nyob rau txoj kev ntsuam xyuas tsib (5) xyoo twg.

Laj mej pej xeeb yuav ua li cas thiaj paub tias ib lub tsev khiab nyob twg lis tiav cov ntaub ntawv zwm ntaub ntawv lawm?

Mus xyuas www.fresno.gov/rentalhousing kom tau cov vaj tse khiab nyob raws kev chaw nyob uas twb zwm tiav ntaub ntawv lawm.



COV NTSUAM XYUAS TAG

SAUB NRAUM LUB TSEV

1. Kev Tu Huv Si Tsim Nyog

- Lub Tsev thiab Ib Puag Ncig Tsev yeej Tu Du, Huv Si thiab Tsis Muaj Khib Nyhiab.
- Muaj Cov Thoob Ntim Khib Nyhiab Tsim Nyog (yog tias tus tswv tsev yog tus muab rau)
- Muaj Kav Quav Kav Zis Txuas Zoo (tsis pom muaj quav zis)

2. Lub Tsev

- Plag Tsev Tsis Pom Muaj Teeb Meem Rau Kev Nyab Xeeb
- Xov Hluav Taws Xob Txuas Ua Hauj Lwm Zoo
- Ru Tsev thiab Qag Txheem Ru Tsev Yeej Zoo li Khov Ua Hauj Lwm Zoo (Lub Tsev Nyob Ruaj, Tsis Ntxeem Dej thiab Tsis Pom Muaj Teeb Meem Rau Kev Nyab Xeeb)
- Cov Phab Ntsa Sab Nraum Zoov Tsis Ntxeem Dej thiab Tiv Thaiv Dej Ntxeem Zoo
- Cov Qhov Rai Ua Hauj Lwm Zoo (Yeej Xauv Tau thiab Muaj Cov Ntxaij - yog yuav siv - Tseem Zoo Kawg)
- Cov Hluav Taws Xob Ua Hauj Lwm Zoo (nrog rau cov Thawv/Taub Ntsuas)
- Cov Taub Rhaub Dej Kub Tu Zoo Ua Hauj Lwm Zoo (Txuas zoo thiab ua hauj lwm zoo, nrog rau cov kav khaub zig tuav ruaj)
- Chaw Theem Ntaiv, Taw Ntaiv thiab Pa Tuav Ua Hauj Lwm Zoo
- Raj Pa Taws Tsis Pom Muaj Teeb Meem Rau Kev Nyab Xeeb (yog tias muaj)
- Cov chaw taug kev tsis muaj khoom dawm, mua ntsa laj kab thaiv pas dej

SAB HAUV TSEV

1. SAB HAUV TSEV Kev Tu Huv Si Tsim Nyog

- Dej Kub thiab Txias (Kav Tso Dej Tuaj Txuas Mus Rau Kwj Quav Kwj Zis Ua Hauj Lwm Zoo)
- Qhov Cub Tshuab Cua Sov Ua Hauj Lwm Zoo
- Tshuab Cua Txias Ua Hauj Lwm Zoo (Yog tias ib feem ntawm lub tsev thaum pib ua)
- Cov Hluav Taws Xob Ua Hauj Lwm Zoo
- Chav Tsev Tsis Pom Muaj Kab Tsuag (kab ntsaum, nas tsuag, kab txaj, tsiaj txhu, thiab tej yam li ntawd.)
- Cov Kob Plev Tsev Zoo yog Ua Lub Tsev Ua Ntej 1978 (Cov Kob Puas los yog Tsis Zoo Yuav Tsum Muaj Kev Tawm Tsam Kho Kom Yog)
- Kev Pom Pwm (tsis xam cov pwm me dog dig thiab cov pom ntawm cov ntug das muaj dej teev vim nws yog txoj kev ua hauj lwm rau lub tsev thiab yog rau siv)

2. SAB HAUV TSEV Lub Tsev

- Cov Pua Tsev, Cov Taw Ntaiv, thiab Cov Pa Tuav Yeej Ua Hauj Lwm Zoo
- Cov Vuas Tsev thiab Cov Phab Ntsa Sab Nraud Tsis Ntxeem Dej thiab Tiv Thaiv Dej Ntxeem Zoo
- Xov Hluav Taws Xob Txuas Ua Hauj Lwm Zoo
- Cov Ru Tsev Tsis Pom Xau
- Kav Dej thiab/los yog Chaw Txuas Roj Zej Ntsuam Ua Hauj Lwm Zoo (xam cov qhov cub rauv taws cuav)
- Cov Qhov Rai/Cov Chaw Xauv Qhov Rai (Cov qhov rai qhib tau, tsis muaj tej yam tsis nyob los yog tawg ntug iav, qhov rai hauv av tsis muaj dab tsi thaiv, cov kav txuas thaiv yeej tshem tau tawm sab hauv tsev)
- Cov Qhov Rooj (Lub Qhov Rooj Loj Qhib Mus Los Ruaj, Muaj Chaw Xauv Ruaj sab hauv thiab Ntsaws Ntom Cua)
- Ntswb Ntsuas Pa Hluav Taws Ua Hauj Lwm Zoo
- Tswb Ntsuas Pa Roj Carbon Monoxide Ua Hauj Lwm Zoo (yog tias muaj)

FAS SEEB: Tsis hais yuav tim dab tsi, cov yuav tsum tau kho.

TXOJ KEV PAB TXHIM KHO VAJ TSE KHIAB NYOB
TSAB NTAUV ZWM NTAUB NTAUV
Development and Resource Management Department

Rental Housing Division 2600 Fresno Street, Room 3065 • Fresno, California 93721
(559) 621-RENT (7368) www.fresno.gov/rentalhousing

Txhua cov vaj tse khiab nyob yuav tsum zwm muaj npe thiab yuav hloov tshiab ntaub ntawv zwm npe thaum twg tswv tsev hloov los yog kev sib cuag hloov. Xav txhawb kev zwm ntaub ntawv dawb saum huab cua yog teb cov ncauj lus zwm ntaub ntawv thiab xa raws lub Zos Fresno qhov Chaw Zwm Ntaub Ntawv Vaj Tse Khiab Nyob ntawm www.fresno.gov/rentalhousing. Yuav tsum zwm kom tag nrho cov vaj tse khiab nyob, nrog rau cov uas xam tias zam ntawm cov kev ntsuam xyuas los ntawm Txoj Cai Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob. Tsab Ntawv Zwm Ntaub Ntawv no puav leej muab xa tau rov qab rau qhov chaw nyob saum no. Yuav tsum zwm ntaub ntawv tiav ua ntej 30 hnub txij li hnub txais tau thawj tsab ntawv faj seeb no.

Ncauj Lus Qhia Txog Tswv Tsev

Kom raws li txoj cai ceev, yuav muab cov ncauj lus sib cuag ceev zoo cia thiab tsuas yog rau sab hauv Zos Fresno thiaj li siv tau, thiab tsis pub qhia tawm rau laj mej pej xeeb ib tug twg.

Npe thiab Xeeb: _____ Lag Luam Npe: _____

Xov tooj: _____ Xov Tooj Ntawm Cev: _____

Chaw Nyob Xa Ntawv: _____ Zos: _____ Xeeb: _____ Zauv Cim Zip: _____

Chaw Xa Ntawv Email: _____

Ncauj Lus Txog Neeg Sawv Cev Hauv Zos/Neeg Tswj Xyuas Vaj Tse Khiab Nyob

Yog hais tias sib txawv ntawm tus tswv tsev, thov qhia kev sib cuag tau nrog tus neeg sawv cev hauv zos uas muaj cai tam li tus Tswv Tsev rau txhua tsav yam raws li Txoj Cai Txhim Kho Vaj Tse Khiab Nyob.

Neeg Sawv Cev Hauv Zos Tib Yam Li Tus Tswv Tsev: ☐ YOG ☐ TSIS YOG

Npe thiab Xeeb: _____ Lag Luam Npe: _____

Xov tooj: _____ Xov Tooj Ntawm Cev: _____

Chaw Nyob Xa Ntawv: _____ Zos: _____ Xeeb: _____ Zauv Cim Zip: _____

Chaw Xa Ntawv Email: _____

Ncauj Lus Txog Lub Tsev Khiab Nyob

Qhov Chawb Nyob ntawm Lub Tsev Khiab Nyob: _____

Zauv APN: _____ Zauv Cim Zip: _____

Tag Nrho Muaj Pes Tsawv Chav Tsev Khiab Nyob: _____ *Kwv Yees Cov Chav Zam: _____

**Chav Khiab Nyob Tau Kev Zam: Qee cov chav tsev yuav tau kev zam ntawm txoj kev ntsuam xyuas no. Yog koj ntseeg tias koj lub tsev los yog ib feem ntawm cov chav tsev tsim nyog tau kev zam, ua kom tiav cov kev zwm ntaub ntawv. Ces koj yuav xa tau Tsab Ntawv Thov Kev Zam.*

Kuv lees tias kuv yeej yog tus tswv tsev los yog tus neeg sawv cev hauv zos uas muaj cai tag nrho los sawv cev tam tus tswv tsev rau lub tsev hais txog no.

Kuv nkag siab tias nws yog ib txoj kev txhaum cai rau ib tug tib neeg uas yeej paub tias nws teev cov lus dag los yog yeej txhob txwm tsis qhia tej yam ncauj lus twg los zwm chav tsev kom muaj ntaub ntawv raws li Tsab Ntawv 16 ntawm Tshooj 10 hauv Fresno Municipal Code.

Kuv lees paub tias nws yog kuv tes dej num yuav tsum kho cov ncauj lus no kom yog thaum twg tswv tsev thiab/los yog kev sib cuag hloov.

Kuv nkag siab thiab lees paub tias raws li Tsab Ntawv 15 ntawm Tshooj 10 hauv Fresno Municipal Code, tag nrho cov vaj tse khiab nyob uas tau kev zam thiab tag nrho cov vaj tse khiab nyob uas yuav tsum tau muaj kev ntsuam xyuas tsis tu ncuu yuav tsum muaj kev ntsuam xyuas tsis tu ncuu los ntawm Zos Fresno.

Txoj kev kos npe rau nram no yog kuv lees tias kuv yeej tau nyeem thiab nkag siab txog cov ncauj lus teev hauv tsab ntawv zwm ntaub ntawv no.

Tswv Tsev los yog Neeg Sawv Cev Hauv Zos Kos Npe

Sau Tswv Tsev los yog Neeg Sawv Cev Hauv Zos Npe



 www.fresno.gov/rentalhousing

 (559) 621-RENT

 Email: rental.housing@fresno.gov